

主题文章

跨文化教育与跨文化门徒训练¹

温以诺

I. 本文目的

从「关系互动论」(relational interactionism)的角度，探索生命转化 (relational transformation) 的过程。倡议采取「关系交互式」跨文化门徒训练，强调由受、授过程，导致生命的转化，有别于「程序式」门徒训练 (programmatically discipleship)。

II. 关键词介定

- **跨文化教育 (intercultural education)** - 是「正规教育」、「非正规教育」、「非正式教育」(formal/informal/non-formal)、传统或非传统 (traditional/non-traditional) 的学习过程。从事教育者，与学员互动，导致学员于跨文化处境中，在「所是」(being) 或「所作」(doing) 方面获得发展 (development) 或丰富 (enrichment)。
- **「关系互动论」(relational interactionism)** - 是引申自具位格者 (personal Beings/beings) 互动，构成实际关系网络的跨科际叙述性架构 (inter-disciplinary narrative approach)，包括「三界互通」²的处境及多种效应。
- **「关系转化范式」(relational transformational paradigm)** - 具位格者互动导致转化改变的理论架构。
- **「范式」(paradigm 或作「模式」)** - 供哲学探究及学术研究，而又连系紧密的构思模式。「模型」(pattern): 比「范式」较低层次而具结构的组合。

¹ 本文内容，取自专题讲座：

2024年3月22日，于观塘浸信会，由差传事工联合会主办、香港浸信会差会协办。

² 「境界神学」(详参温以诺、《中式神学》, 1999)。「三界互通」(神界：三一真神；灵界：两类天使；及人界：在基督里或外的人)。

- 「转化」- 是指整个系统的基本变化， 它会造成形式或结构的变化， 也就是事物本身的情况与本质的变化， 而成为另一种外在形式完全改变的物。³ 或是指个人内在和属灵生命的基本改变。⁴
- 「关系式转化成长」 (Transformational Growth: TG)⁵ - 有位格者互动 (interaction of personal Beings/beings), 构成纵横关系网络， 来自三一真神纵向的动力及互动过程 (dynamism and process), 导致多向度 (属灵、道德、社会、及行为 (multi-dimensional: spiritual, moral, social and behavioral) 正向改变 (positive change), 包括个人或团体的层面。
- 「跨文化门徒训练」 (intercultural discipleship) - 计有两个过程 (process): 先是三一真神， 与文化互异的至少两个族群互动， 导致个别信徒藉基督与神和好， 靠圣灵重生得救者 (reconciled & regenerated – being = personhood = God works *in me*)。后作跟从主的门徒， 与其它信徒彼此相属 (belonging = participating together; God works *among us*) : 同心顺服基督的主权、一起顺从圣灵的引导、齐心遵从圣经的真理 (纵向)、撇弃一切(横向)、背起十字架跟从主(太十 37-38; 16-24; 可八 34; 路十四 26-27, 33) 。与元首基督联合、与信徒互为肢体 (people of God/belonging) 的相合交通 (ecclesia & koinonia - 既纵又横)一同经历转化成长 (transformational growth = becoming = God working *through us*)。
- 「转化改变」 (transformational change) - 指正向改变， 其动力及过程是纵向的、源自三一真神、却横向地导致整个系统的基本或结构的变化。⁶ 或是指个人内在和属灵生命的基本改变。⁷ 其本质是符合三一真神的本性、美意、及启示(圣子及圣经)的。如复和、救赎、成圣等荣耀神的正向改变。与「越轨的改变」相反。⁸ (参图三)

³ James MacGregor Burns, *Transforming Leadership* (New York, NY: Atlantic Monthly Press, 2003 年), 24-25 页. Burns, *Transforming Leadership*, 15 页, 24-25 页, 184 页

⁴ Burns, *Transforming Leadership*, 15 页, 24-25 页, 184 页

⁵ Enoch Wan, Mark Hedinger & Jon Raibley, *Transformational Growth: Intercultural Leadership, Discipleship and Mentorship*. 2023:6.

⁶ James MacGregor Burns, *Transforming Leadership* (New York, NY: Atlantic Monthly Press, 2003 年), 24-25 页. Burns, *Transforming Leadership*, 15 页, 24-25 页, 184 页

⁷ Burns, *Transforming Leadership*, 15 页, 24-25 页, 184 页

⁸ Enoch Wan and Jon Raibley. *Transformational Change in Christian Ministry*. Portland, Oregon. Western.

- 「越轨改变」(transgressional change)⁹ - 任何变化更改，与三一真神的本性、美意、启示(圣子及圣经)、圣灵的启导相违及越轨的负面改变，统称「越轨的改变」。如背叛真神、堕落败坏的改变。与「转化的改变」相反。(参图三)

III. 「跨文化门徒训练」(intercultural discipleship)

概括而言，「跨文化门徒训练」计有两个过程(process):

- 先是三一真神，与文化互异的至少两个族群互动，导致个别信徒藉基督神和好，靠圣灵重生得救者 (reconciled & regenerated – being=personhood = God works in me)。
- 后作跟从主的门徒，与其它信徒彼此相属 (belonging = participating together; God works among us)：同心顺服基督的主权、一起顺从圣灵的引导、齐心遵从圣经的真理(纵向)、撇弃一切(横向)、背起十字架跟从主(太十 37-38; 16-24; 可八 34; 路十四 26-27, 33)。与元首基督联合、与信徒互为肢体 (people of God/belonging) 的相合交通 (ecclesia & koinonia - 既纵又横)一同经历转化成长 (transformational growth – becoming = God working through us)。

IV. 「关系互动论」简介

⁹有关「越轨改变」的讨论，请参从前作者论述属灵争战的中、英文资料简列如下：

- 温以诺：《破旧与立新：中式基督教神学初探》，加拿大：恩福协会，1998年9月，第五章。
- 温以诺：《中式神学纲要》，加拿大：恩福协会，1999年12月，第七章。
- 温以诺：〈属灵争战：华人信徒须知〉，《罗省基督教联合会会讯》，1999年12月，第6-9页。
- 温以诺：〈属灵争战的认识与实践〉，刊于《事奉问题解答》第四课，美国加州：《海外校园》2000年8月第26-36页。
- 温以诺：〈万世战争〉、刊于《华人宣教学期刊》第七期，2007年1月。
- 温以诺、〈属灵争战事奉指南〉、*Great Commission Bi-monthly*. No. 103, April 2013:19-24.
- Enoch Wan, “Spiritual Warfare: Overcoming Demonization,” *Global Missiology*. Spiritual Dynamics, Oct. 2003. www.GlobalMissiology.net.
- Enoch Wan, “Spiritual Warfare & Victorious Christian.” *Global Missiology*. Spiritual Dynamics, Oct. 2003. www.GlobalMissiology.net.
- Enoch Wan, “Spiritual Warfare: What Chinese Christian Should Know and Do,” *First Evangelical Association Bulletin*, Dec. 1999:6-9.
- Enoch Wan, “Spiritual Warfare: Understanding Demonization,” *Spiritual Dynamics, Global Missiology*, Oct. 2003:1-6.
- Enoch Wan. “The Practical Question: Can I Be One of the Christians Being Demonized?” *Alliance Family*, 1988 Summer: 6-18, Manila, Philippines: CAMACOP.

就「关系互动论」而言，真实关系网络的构成，源自具位格者的**内在互动**，及跨越神界与被造世界互动(**外显**) (神、天使、人类)，导致各样处境的呈现，及带来多种效应：包括「文化」¹⁰的形成及「社会」¹¹的组成。「关系互动论」包括「宏观」及「微观」的了解，其因由有二：

- 具位格者彼此间 (神、顺命及叛逆的天使、信徒及未信者) ，作跨境界互动，发生真实关系 (**relational reality**) ，从而构成复杂的网络，组合出叙述性架构 (**narrative framework**) ，基于此种高层次「宏观」了解，故名之为「关系互动论」。
- 具位格的三一真神，突破藩障界限地，恩情式跟被造一切，紧密又经常地纵向互动。且被造者亦恒常地横向互动，基于此种低层次「微观」了解，故名之为「关系互动论」。
- 「文化」是具位格者具规格互动的处境系统及连带结果。
- 「社会」是由于具位格者互动，导致社交往来、社团的组合及凝聚而成社会。

下图显示三一真神与被造人类互动构成的多重关系：

图 1 — 三位一体真神与人类的关系¹²

三一真神	内在互动	神—人 互动关系	
		非基督徒	基督徒
圣父	-同权、同尊、同荣	-动作存留本于祂，归于及成全祂 -神将审判万物，使万有复和	预知、预定、呼召、拣选、立约
圣子	-相互作用见证 -子遵父旨意	-创造, 治理, 统管 -圣父愿万人悔改蒙恩	赎罪、中保、救赎、复和
圣灵	-父差子, 父子差灵	-圣子降世, 成就救恩, 恩及万族万民	重生、内住、予恩赐

「关系互动论」是系统性地，描述具位格者互动呈现的各种现象及处境，以神纵向与被造一切互动为轴为首，及被造横向的受、授过程，包括受恩者，把所领受（纵向上而下）的恩情，横向传授/传递，延续扩张。其特点为先纵后横，既纵又横，错综重复杂，又贯连神界、人界和天使界的关系网络。如下图所示。

¹⁰ 「文化」是具位格者具规格互动的处境系统及连带结果。(参考: 温以诺<[宣教文化人类学 = 文化人类学 + 神学](#)>《教牧期刊》第十六期.2004.5:118-156).

¹¹ 「社会」是由于具位格者互动，导致社交往来、社团的组合及凝聚而成社会。

¹² 温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024:18.

图 2 — 三位一体真神与人类的互动关系¹³

三一真神		神与被造一切，外显纵横关系网络		神/基督徒
位格	内在互动关系	纵向关系	横向关系	纵向关系 (转化改变)
圣父	- 父为子作证 (约 8 八 18) - 父差子 (约三 17) - 父荣耀子 (约三 13; 约十二 8)	- 由神创造，统管扶持(诗 103,104) - “我们生活、动作、存留，都在乎祂”(徒十七 26) - “...靠祂...借着祂...为祂”(西 一 15-20) - “...圣灵初结的果子...神预先所知道的人...预先定下,被召 ...称义...得荣耀”(罗 八 1-30; 加 四 1-7)	- “犹太人、希利尼人，自主的、为奴的，或男或女...在基督耶稣里都成为一了”(加 三 28) - “一同...身体只有一个...一主，一信，一神，就是众人的父，超乎众人之上，贯乎众人之中，也住在众人之内”(弗 三 1-4:7)	预知，预定，呼召
圣子	- 子为父所差(约八 18)，且甘心顺服父(腓二 5-11) - 子荣耀父 (约十四 4) - 子求父差圣灵(约十四 16)			赎罪，中保，救赎，复和
圣灵	- 父藉圣灵赐子能力:事工上，复活时，荣耀里(徒十 37; 罗一 4; 腓三 9-10) - 圣灵为子作证 (约十五 26)			重生，内住，给予恩赐

三一真神内在互动，具完美亲情。蒙恩被赎神儿女，在神家里是兄弟姊妹、在基督里互为肢体、同被圣灵引导、要以恩慈相待、在基督里彼此饶恕、互为肢体亦应以亲情相待。

下图显示创造者内在互动的亲情，及与被造一切互动时，外显恩情及彰显荣耀(即「转化改变」)。

¹³ 温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024:19.

图 3 — 具位格者关系式互动显恩情：多向度、多层面、多处境¹⁴

系统	关系：多向度、多层面、多处境			经文
创造者 (内在亲情)	三一真神 ¹⁵	本质	-超越、完全、无限团契	约十七; 腓一 1-11
		实体	-三位一体真神：和谐	
被造一切 (三一真神外显恩情及彰显荣耀)	天使界	本质	-神创造、受时空限制却超越人	来一 14, 二 6-8,16
		实体	-并非超越时空、亦非完全/无限；但超于人类/自然	
	人类	本质	-被造、受罪影响而被罚 (越轨改变) -救主带来盼望及复和	创一 26-30;二 7-9;五 1-2; 来二 2; 弗二 11-22
		实体	-神定旨创造照己形像、样式造人 (创一 26,27) -授权托管治理万物, 赐福生养众多 -藉神灵气造男女, 具自由意志 -堕落, 但信者蒙恩得救, 为神儿女 -与神复和及受托作和平使者 (转化改变)	
		自然界 / 动物界	本质	
	自然界 / 动物界	实体	-被造及罪扰, 受咒毁坏, 冲突混乱 (越轨改变) -救主带来和平及得赎盼望(转化改变)	

关系互动与「转化改变」¹⁶

三一真神关系互动显恩情，神对人的恩情与祝福并没有随着旧约时代的结束而终止，神的作为在新约中继续彰显，祂的独生爱子耶稣基督道成肉身充充满满，有恩典有真理（约一 14）地来到世上，祂要继承从父而来的责任，施行拯救人类之工。祂首先是神的儿子（约一 1-2），也是人子：「亚伯拉罕的后裔，大卫的子孙、耶稣基督的家谱」（太一 1）。祂就是旧约中先知们多次预言即将来临的弥赛亚——耶稣基督，祂要完成神对以色列先祖的应许：普世的救赎（创十二 12-3）。

¹⁴ 温以诺、《恩情神学：跨科际研究与应用》天道徒书馆 eLibrary. 2016:15.

¹⁵ 我们的三一神是以爱，团契，差遣和荣耀为特质的。也见 Kevin Daugherty 2007, John A McIntosh 2000.

¹⁶ 有关「转化改变」的模式，请参下列中、英文两项：

- 温以诺、从「关系互动论」反思「灵性转化」及「社会转化」、《环球华人宣教学期刊》第六十七期: Vol 7, No 1 (January 2022).
- Wan, Hedinger & Raibley, *Transformational Growth: Intercultural Leadership, Discipleship, Mentorship*. Western Academic Publishers. 2023:107.

保罗在以弗所书中所表达出的，神丰盛的救赎恩情；希伯来书以大量的旧约信息，向新约时代的信徒们回顾三一神自创世以来，对以色列先祖及一些外邦人的拯救之恩与祝福（来十一）。强调论述耶稣至高神儿子的身份（来一 1-3），受父神的差遣作为救恩的元帅，为我们罪的缘故受死代赎（二 9-15，9:15），以麦基洗德等级大祭司的身份，将自己献上作为馨香之祭（四 14-15；九 28），成为新约的中保（八 6，13）来施恩拯救丧失的人。启示录中，神再次向信徒们确认祂恩情的应许的应验，赐给我们莫大的盼望。

V. 「跨文化教育」简介

整体说来，教育可概分两类、五种：

1. 形式：a) 正规教育, b) 非正规教育, c) 非正式教育; 2. 发展过程：a) 传统教育; b) 非传统教育

图4 — 两类、五种教育¹⁷

1. 形式			2. 发展过程	
正规教育	非正规教育	非正式教育	传统教育	非传统教育
固定课程及教学大纲，文凭学位	弹性形式，灵活的适应	非结构化，液态易变	面对面，老师为中心，单向、被动式	电脑数码，极重互动，学员为中心

总括而言，教育的五方面 (“5 Ps”)简介如下:¹⁸

1. 人事 (Personnel): 互动关系及角色，计有师生、训练者及被训者
2. 目的 (Purpose): 学习导致渐进式的改变，或更新变化的成长(有别于改善)
3. 进程及模式(process): 认知模式(线形或周期性的); 学习方式(视听或触觉); 教学方法(老师或学生中心)
4. 程序 (pattern): 形式(正规教育/非正规教育/非正式教育)及课程设计
5. 期盼结果 (product): 以结果为基础的教育 (outcome-based)，以办事效能为基础的教育 (competence-based education) 等。

¹⁷ Enoch Wan, lecture notes of IS 701 Intercultural Education. Fall semester 2012.

¹⁸ Enoch Wan, lecture notes of IS 701 Intercultural Education. Fall semester 2012.

就「关系互动论」而言，「跨文化教育」三种形式（「正规教育」或「非正规教育」或「非正式教育」formal/informal/non-formal），两类传统的学习过程。从事教育者，与学员互动，导致学员于跨文化处境中，在「所是」(being) 或「所作」(doing) 方面获得改变(becoming)，包括发展(development)或丰富(enrichment)。

图 5 — 时尚型与关系恩情式的教会牧养比较¹⁹

類型 層面	細項	時尚型：事工導向/企業導向	恩情式教會牧養
整體： 教會牧養	目的	多方努力，務求： <input type="checkbox"/> 創業、成功、名成利就 <input type="checkbox"/> 謀利求勝、輝煌騰達、量增	建構及促進先縱後橫的關係，務求： <input type="checkbox"/> 個別信徒靈命成長 <input type="checkbox"/> 教會整體：長成基督的身量
	焦點	量化效用、迎合潮流	三一真神(恩主)
	策略	有系統按計劃的事工，包括輔導、講道、教導、指導、引導、mentor 等	恩情關係式的實用神學，包括：輔導、門徒訓練、佈道、植堂…等
	評估	量化成果/成功，教會平信徒領袖評估牧者、決定牧者的去留、續約、加薪等情	<input type="checkbox"/> 同尊基督為元首為主 <input type="checkbox"/> 由聖靈設立 <input type="checkbox"/> 屬靈生命實質

②

关系恩情式教会牧养中的门徒训练 –

蒙神恩召的主仆，于蒙恩群体处境中(如属灵团契、堂会)，藉用恩情受授的互动，正规或非正规教育方式(formal & informal education)，使人经历三一真神恩情的深化，导致：

- 个别信徒灵命成长，(即始于神形象→进而效法祂儿子的模样→作主门徒)
(个人：门徒训练)
- 整体教会成长→满有基督长成的身量→成为荣神益人的属神子民(“ecclesia”)

¹⁹ 温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024:108

→同心合意地 (“κοινωνία”) 参与神的使命 (*missio Dei*)(弗 4:11-13)

(群体: 牧养教会)

关系恩情式门徒训练²⁰ -

- 身历神恩、忠心跟随主、且自身向基督耶效忠者，藉用恩情受授的互动，透过各种形式(包括正规、非正规教育方式)，使后学、新进经历三一真神恩情的深化，导致个别信徒灵命成长，(即始于神形象，进而效法祂儿子的模样)，然后循环式的教导别人(提后 2:2)。
- 「关系恩情运作」—
有位格者互动的关系及连带结果。包括可察觉或感受的现象或处境，和理解及连带的结果。

门训的变化²¹ -

- 型式多: 小组培训、勉励(mentoring)、辅导/协谈(counseling)、教练(coaching)、咨询(consultation)...等
- 角色复杂: 教养儿女(parenting)、咨询(advising)、范式/榜样(modeling)...等。
- 范围广: - 教会: 牧养时门训造就信徒、事奉时门训新(或年青)同工
 - 校园: 校园团契内学生互动的门训
 - 家庭: 家中门训儿女及新一代、年青或新婚夫妇
 - 职场: 职场中门训初信者

互动计有两个向度:

- 「有机性连系」(生命) organic – 有高、低之别
- 「组织性联络」(社交) Organizational – 有高、低之别

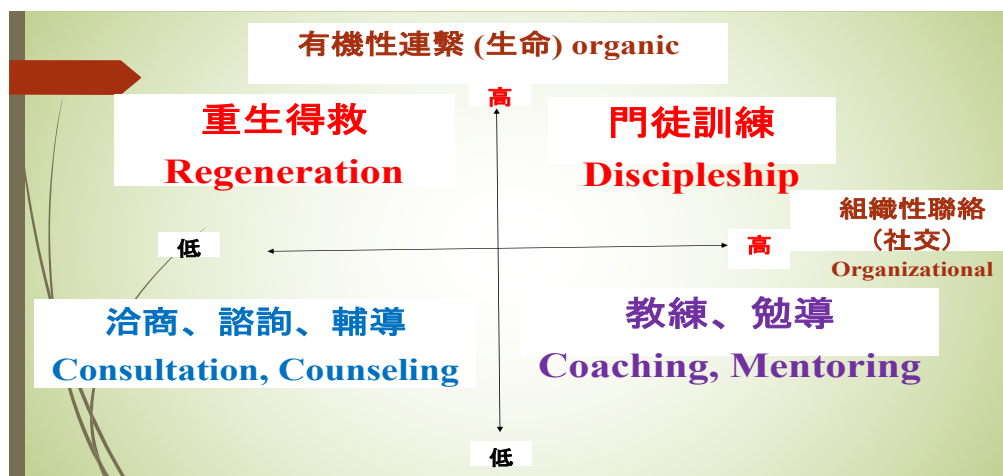
下图显示互动变化的具体实践

图 6 — 门徒训练相关的实践模式

²⁰ 详参温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024.

²¹ 参阅:

- 温以诺、〈关系式门徒训练〉— 上、短宣培训中心。第十七期半年刊、2018年6月页 1-6。
- 温以诺、〈关系式门徒训练〉— 下、短宣培训中心。第十八期半年刊、2018年12月页 1-6。



就素质及过程两方面而言，下图显示两个层面的关系式互动：个人(门徒训练)及整体(教会牧养)

图 6 一个人(门徒训练)及整体(教会牧养)的互动：所是、所知、所属、所侍²²

層面 實踐	個人(門徒訓練)	整體(教會牧養)
素質	<p>所是(生命本質) - 先縱後橫</p> <p>- 根: 所是; 果: 所為 (弗4:11-13; 羅8:14-17; 約1:12-13; 15:15; 加2:20)</p> <p>➢ 身份: 可1:9-13; 林後1:21-22; 西3:1-4</p> <p>➢ 親密: 賽41:8-10; 43:1-3; 徒17:26-28</p> <p>➢ 品格: 羅5:3-4; 詩51:6; 腓2:12; 林前15:33</p> <p>➢ 破碎: 詩 32:3-5; 34:18; 51:17; 太 5:3</p>	<p>所屬(歸依) - 先縱後橫</p> <p>- 整體: 同蒙恩召、同被建造 (弗 4:4-6; 來10:24-25; 林前 12:7-30; 箴 27:17)</p> <p>➢ 互為肢體: 弗4; 林前12-14</p> <p>➢ 團契合一: 徒2:42; 腓1-2; 約壹1:3-7</p> <p>➢ 認罪得治: 賽53:5-6; 太 10:1, 8; 約壹1:9; 雅5:14-16</p> <p>➢ 集體見證: 約 13:34-35; 約壹2:7-6; 腓2:15-16</p>
過程	<p>所知及所作 - 既縱又橫</p> <p>- 在真理上知、行合一 (弗4:7-11; 羅12:2; 路10:26-28)</p> <p>➢ 知識: 路10:27; 腓4:7</p> <p>➢ 成長: 弗4:13; 5:18</p> <p>➢ 更新: 羅12:2; 腓4:8</p> <p>➢ 權柄: 路10:19; 太28:18</p> <p>➢ 見證: 太5:14-16</p>	<p>所侍(校忠) - 既縱又橫</p> <p>- 忠於元首、國度開展(弗4:12-13; 林前 5:18-20)</p> <p>➢ 宣教: 賽 52:7</p> <p>➢ 佈道: 太 28:18-30; 羅 10:14-16</p> <p>➢ 事奉: 林後 5:18-20</p> <p>➢ 社會公義: 箴 31:8-9; 彌 6:8; 太 25:45</p>

VI. 关系式「跨文化门徒训练」

「跨文化门徒训练」

²² 温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024:109

时下宣教学着重「大使命」，其实践是到万国万民中，使人作主门徒，定必是「跨文化门徒训练」。但时下流行的门徒训练是「事工型」(programmatic)及「程序式」(formulaic)，加上跨文化的处境，其运作及过程便更复杂，挑战性更大。

如下图所示，在跨文化处境中，门训者与受训门徒，分别拥有自身原有的文化背景，在语言、价值观、生活方式、沟通模式...等多方面，在门训过程中，互动时要胜过不少文化差异带来的挑战、跨越各种沟通上的障碍，排除多种实际的困难.....等。

话虽如此，但父神的心意是要万人得救，明白真道。福音佳音是关乎万民的，圣子成就的救恩是为一切信祂的，被三一真神所差，又蒙应许有灵同在，赐下能力及慨赠恩赐的那位大能者。福音是神的大能，要救一切相信的人，在人有所不能，在祂凡事都能。祂先分别在门训者，及被训门徒中，个别动工拣选、拯救的奇工 → 「所是」(being) = 个别的纵向互动 (下图中 A)。

在神美好的安排下(providential)，神使门训者，与被训个别门徒 (或集体门徒们) 相遇及互动 (下图中 B)，作生命交流，经历灵里相通 = 先纵后横的互动过程 (process: God working among us) 将导致两种改变: 见下图 C - **becoming 所成** : possibilities of change – either transformational (positive = God working through us) or transgression (negative = dark forces working through us)。²³

²³ Wan, Hedinger & Raibley. 2023:119.

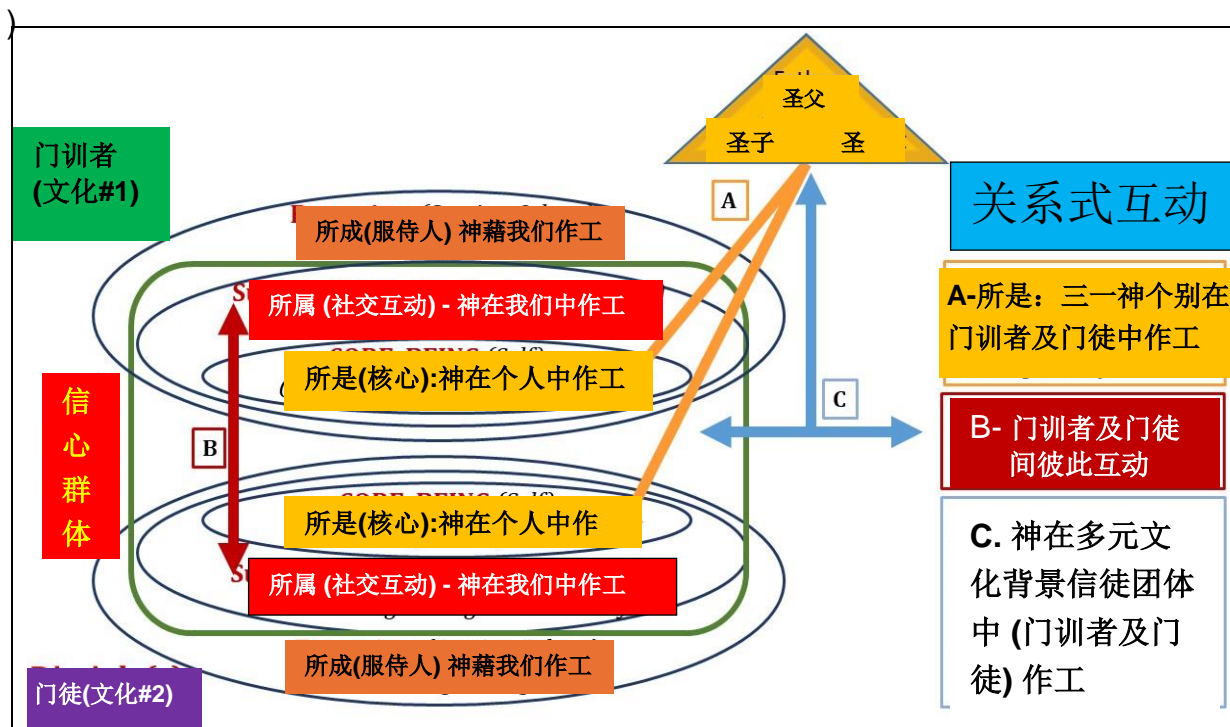
图 7 — 跨文化关系式门徒训练的运作²⁴

图 5 显示事工型的门徒训练是由既定课程 (curriculum-based) 易流于机械化 (mechanical and rigid); 但关系式门徒训练(图 7) 不是程序式 (programmatically); 而是关系式 (people-oriented): 兼具弹性又整全 (flexible and holistic).²⁵

上图显示跨文化关系式门徒训练，在跨文化处境中实践时，其特色如下：是由三一真神主导的：按父神美旨 (providential)、按圣子的主权 (Incarnate Word) 及真道遵祂而行 (“enscriptured Word”)、由圣灵保惠师所引导及指示 (guided and supervised) by the Holy Spirit)，都是「恩情式互动」²⁶正如使徒行传所报导及描绘的 (narratively reported and recorded)，故此强调先纵后横的互动。渴求的是「所是」(being/personhood = God working

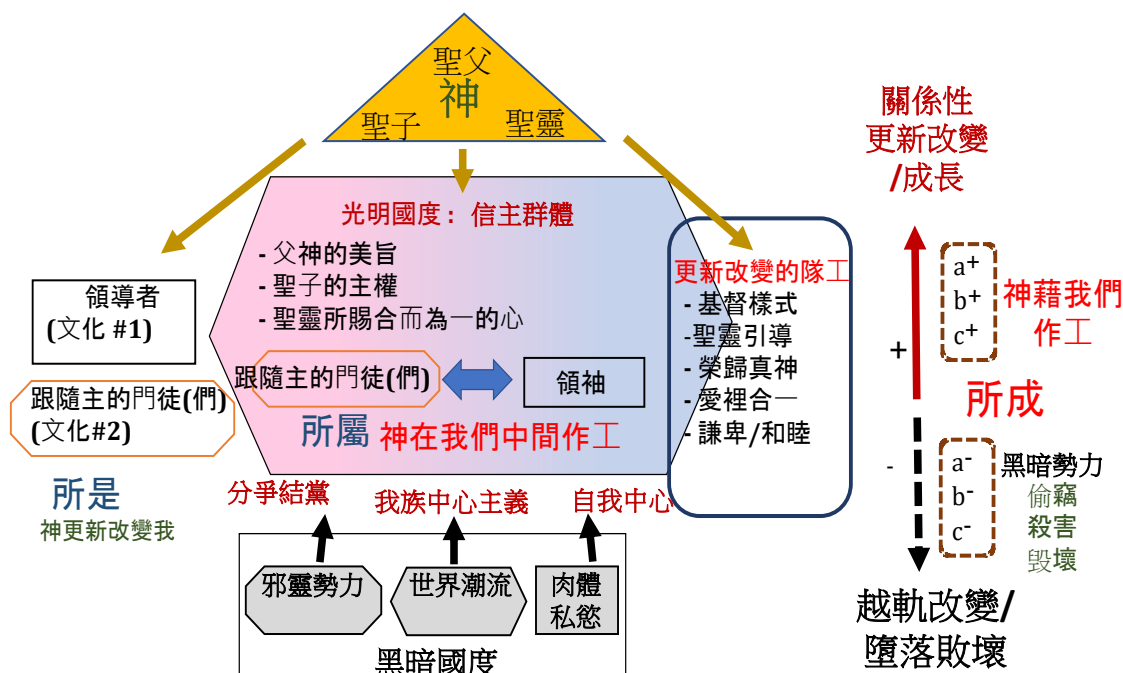
²⁴ Wan, Hedinger & Raibley, *Transformational Growth: Intercultural Leadership, Discipleship, Mentorship*. Western Academic Publishers. 2023:107.

²⁵ Wan, Hedinger & Raibley. 2023:119.

²⁶ 详参温以诺、《实用恩情神学简介》Western Academic Press. 2024.

in each individually) ，所要求/首要的是忠心 (faithfulness - vertically)，而非横向的成效 (fruitfulness in performance horizontally)²⁷。

图 8 — 转化型跨文化关系式门徒训练²⁸



按上图所示：转化型跨文化关系式门徒训练，是由三一真神 (纵向) 与神儿女们互动，在「所是」、「所属」及「所成」三个阶段(process)，先是与个别信徒互动，转化个人的「所是」，转化后的蒙恩信徒，组成教会及堂会，在团契中同历「所属」转化的大能，合伙成为神转化大能的媒介，然后为光作盐地导致小区及社会的转化，文化的更新。

如上图所示：三一神与蒙召者互动召聚重生得救的信徒(**being 所是**)，成立堂会、教会、宗派、差会...等属灵团体，彼此**相属 (belonging)**：一同顺服元首基督，在教会 (主的身体) 中互为肢体，彼此相属、彼此相顾、互相建立，经历主在我们当中作工 (process: God working among us within a cross-cultural context)。尽管他们当中有种族差异 (ethnic diversity)，语言的隔膜 (language barrier)，世代的差距 (generational gap)，背景的不同，性格的互异 (personality difference)，性别的差异 (gender difference).....等因素，但神在基督

²⁷ Wan, Hedinger & Raibley. 2023:117.

²⁸ Wan, Hedinger & Raibley. 2023:16.

里使我们同归于一，拆毁了中间隔断的墙，使我们合而为一。这都是神奇妙的作为 = 既纵又横的互动。

VII. 结论

作者在本文中，试就跨文化教育与跨文化门徒训练的课题，简单扼要地题出要点、指出与时下流行事工型、程序化、程序导向的跨文化门徒训练大异之处。其内容主要取自下列数项：

- 温以诺、不记名、「关系式更新营商宣教」 Relational “Business for Transformation” (R-B4T) 《环球华人宣教学期刊》第七十五期 Vol9, No1(January 2024).
- 温以诺、《实用恩情神学简介》 Western Academic Press. 2024.
- 温以诺、从「关系互动论」反思「灵性转化」及「社会转化」、《环球华人宣教学期刊》第六十七期: Vol 7, No 1 (January 2022).
- 温以诺、陈小娟、「关系宣教学的真、善、美: “*missio Dei*” 的认识与实践」《环球华人宣教学期刊》第六十二期 Vol 5, No 4 (October 2020).
- Wan, Hedinger & Raibley, *Transformational Growth: Intercultural Leadership, Discipleship, Mentorship*. Western Academic Publishers. 2023:107.

《环球华人宣教学期刊》第七十六期 Vol 9, No 2 (April 2024)